

**GARTZ**

**GARTZ**

ТЕЛЕФОН ГОРЯЧЕЙ ЛИНИИ  
8(800)775-13-08  
[WWW.GARTZ.RU](http://WWW.GARTZ.RU)

**EAC**

**ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ХОЛОДИЛЬНИК  
RSD111B  
СЕРИЯ RSD**

### ПРЕДИСЛОВИЕ

Данный холодильник соответствует действующим требованиям безопасности. Однако, ненадлежащее ее использование может привести к травмам и материальному ущербу. Во избежание несчастных случаев и повреждения холодильника внимательно прочтите данное руководство перед первым использованием. Оно содержит важную информацию по установке, безопасности, использованию и техническому обслуживанию. Сохраните данное руководство в надежном месте для использования в будущем.

# GARTZ



**RSD111B**

## СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности.....	5
Детали и особенности.....	8
Установка.....	8
Инструкция по эксплуатации.....	10
Обслуживание.....	12
Устранение неполадок.....	15
Технические характеристики.....	17
Гарантийный талон.....	19
Для заметок.....	20

GARTZ

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Указанные пункты являются очень важными мерами предосторожности, которые необходимо соблюдать. Мы не несем ответственности за ущерб, причиненный несоблюдением предупреждений и инструкции по эксплуатации, неправильным использованием или эксплуатацией.

При использовании электрических приборов следует соблюдать следующие меры предосторожности:

- ▶ Используйте прибор согласно данной инструкции.
- ▶ Устанавливайте прибор на ровную и устойчивую поверхность.
- ▶ Используйте только приспособления, входящие в комплект устройства.
- ▶ Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности. Если по каким-то причинам вода попала внутрь устройства, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- ▶ Для электропитания прибора используйте электросеть с надлежащими характеристиками.
- ▶ Не используйте прибор в помещениях, где в воздухе могут содержаться пары легковоспламеняющихся веществ.
- ▶ Никогда самостоятельно не вскрывайте прибор – это может стать причиной поражения электрическим током, привести к выходу прибора из строя и аннулирует гарантийные обязательства производителя. Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только в авторизованные сервисные центры.
- ▶ При перемещении устройства из прохладного помещения в теплое и наоборот распакуйте его перед началом эксплуатации и подождите 1-2 часа, не включая.
- ▶ В целях предотвращения поражения электротоком не допускайте погружения проводов или всего прибора в воду.
- ▶ Будьте особенно осторожны и внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.

- ▶ Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей прибора, это может привести к травме.
  - ▶ Шнур питания специально сделан относительно коротким во избежание риска получения травмы.
  - ▶ Не допускайте свисания шнура через острый край стола или его касания нагретых поверхностей.
  - ▶ Не подключайте данный прибор к сети, перегруженной другими электроприборами: это может привести к тому, что прибор не будет функционировать должным образом.
  - ▶ Не устанавливайте прибор вблизи газовых и электрических плит, а также духовок.
  - ▶ Не используйте прибор при поврежденном шнуре питания, а также в случаях, если нарушена нормальная работа прибора, если оно падало или было повреждено каким-либо другим образом.
  - ▶ При отключении прибора от сети держитесь только за вилку, не тяните за провод – это может привести к повреждению провода или розетки и вызвать короткое замыкание.
  - ▶ По окончании использования отключите прибора от сети.
  - ▶ Оберегайте устройство от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
  - ▶ Обязательно отключайте устройство от сети перед началом мойки.
  - ▶ Не используйте прибор вне помещений.
  - ▶ Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или нехваткой опыта и знаний. Они могут пользоваться прибором только под наблюдением человека, ответственного за их безопасность, или после инструктажа по безопасному использованию прибора. Не позволяйте детям играть с прибором.
  - ▶ Настоящий прибор предназначен только для использования в быту (на домашних кухнях, в частных отелях и т.д.).
- Не используйте при чистке прибора абразивные материалы и органические чистящие средства (спирт, бензин и т.д.). Для чистки корпуса прибора допускается использование небольшого количества нейтрального моющего средства.



#### ХЛАДАГЕНТ

В данном устройстве содержится хладагент изобутан (R600a). Он безопасен для окружающей среды, но легко воспламеняется.

- ▶ При транспортировке и установке устройства соблюдайте осторожность, чтобы не допустить утечку хладагента. Не повредите контур охлаждения.
- ▶ Не используйте внутри устройства любые электрические приборы (например, пароочиститель, фен), и также приборы с источником искр или огня.
- ▶ Если вы обнаружили, что хладагент вытекает, извлеките сетевую вилку из розетки, отключите любые источники огня, хорошо проветрите помещение и обратитесь в сервисную службу.

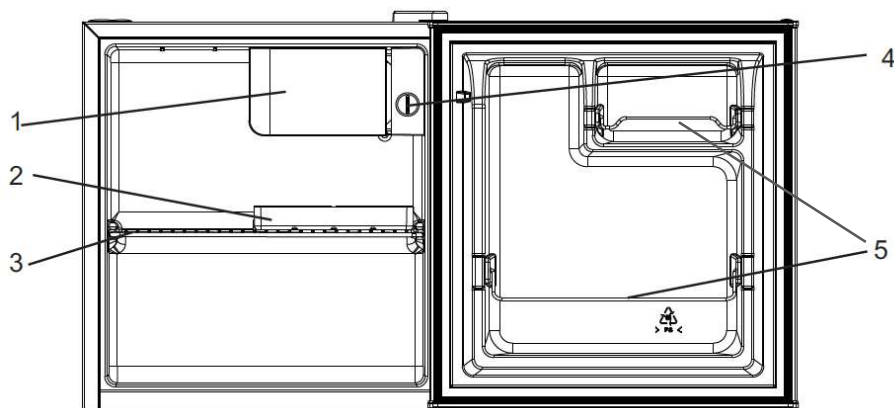


Несоблюдение требований может привести к пожару или взрыву.

Эксплуатация данного прибора ни в коем случае не подразумевает применение к нему физической силы, так как это может привести к поломке прибора по вине пользователя.

GARTZ

## ДЕТАЛИ И ОСОБЕННОСТИ



- ① Камера пониженной температуры от 0°C до -3°C
- ② Поддон для воды
- ③ Стеклопанель
- ④ Регулятор температуры
- ⑤ Полка-кронштейн – 2 шт.

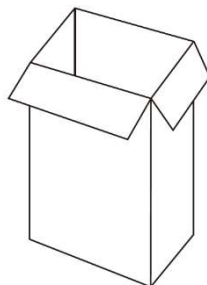


Чертеж прибора в данной инструкции используется только для информации. Она может отличаться от модели, которую вы покупаете.

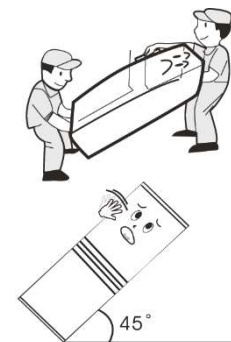
## УСТАНОВКА

### Упаковка

- ▶ При распаковке, переупаковке или переноске запомните положение каждого аксессуара прибора при его распаковке, переупаковке и тщательно проверьте его перед транспортировкой.
- ▶ Не поднимайте и не тяните за дверь или дверную ручку во время транспортировки.
- ▶ При перемещении прибор нельзя наклонять более чем на 45 градусов (угол к вертикали). Избегайте сильной вибрации и ударов.

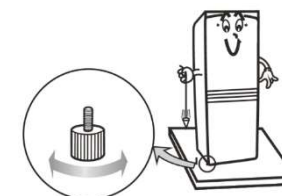
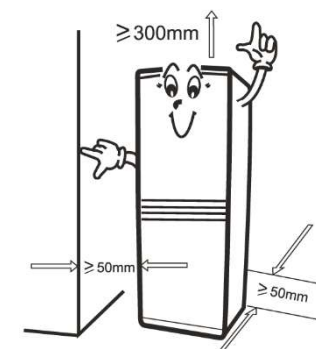


- ▶ Если вы используете холодильник в первый раз, снимите клейкие ленты с ящиков, полок, лотка для яиц и заглушки сливной трубы.
- ▶ Не тяните и не толкайте ящики и полки с усилием во время использования, чтобы не повредить их.
- ▶ Снимите всю упаковку (включая пенопластовую основу).
- ▶ Утилизируйте всю упаковочную бумагу и храните ее в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья!



### Требования к месту установки

- ▶ Холодильник должен располагаться на абсолютно ровной поверхности.
- ▶ Оставьте 5–10 см между каждой стороной прибора и стеной и 30 см между верхней частью прибора и потолком.
- ▶ Выберите место, которое не подвержено воздействию солнечного света, высокой температуры или влажности, так как влажность может привести к появлению пятен.
- ▶ Перед установкой снимите нижнюю панель.
- ▶ Прибор можно отрегулировать, перекачивая его две ножки спереди снизу, когда он неустойчив. Перекачивание по часовой стрелке может приподнять прибор.
- ▶ Место должно быть прочным и ровным. Ненадежное положение может вызвать шум и вибрацию:
  - a) Шум может усиливаться, если пол непрочный.
  - b) Положите под прибор простыню для решения проблемы выделения тепла, если вам нужно разместить его на ковре.
- ▶ Убедитесь, что регулируемые ножки прижаты к полу, и слегка наклоните прибор назад, чтобы двери были плотно закрылись.



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

- ① Между продуктами внутри всегда должно быть некоторое пространство для циркуляции воздуха.
- ② Пищу следует хранить в герметичной упаковке, чтобы она не высыхала и не впитывала другие запахи.
- ③ Горячую пищу следует остудить перед помещением в прибор, в противном случае внутренняя температура и потребление электроэнергии увеличатся.
- ④ Уменьшение частоты открывания двери может эффективно снизить потребление электроэнергии.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте электронное оборудование внутри прибора.

Температура в устройстве регулируется при помощи регулятора от позиции «1» (высокая температура, минимальное охлаждение) до позиции «7» (низкая температура, максимальное охлаждение). Для выключения устройства установите регулятор в положение «0». Рекомендуется выбрать среднее положение регулятора «4», при этом средняя температура внутри устройства составит около +5°C.

### ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

- ▶ Распакуйте прибор, ознакомьтесь с её устройством, приведённым в данной Инструкции.
- ▶ Протрите корпус прибора.
- ▶ Отрегулируйте высоту ножек.
- ▶ Подключите прибор к электросети.
- ▶ Отрегулируйте температуру.
- ▶ Не открывайте слишком часто дверцу холодильника, если он находится в нормальном рабочем состоянии.
- ▶ Сочетание ящиков, корзин и полок холодильника должно соответствовать его первоначальному стандарту.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прибор следует регулярно обслуживать и чистить. Для вашей безопасности, рекомендуем вынимать вилку из розетки перед чисткой.

### ① Внутреннее обслуживание

Очистите внутреннюю часть прибора чистой водой или нейтральным моющим средством. Протрите его чистой водой и протрите сухой тканью.

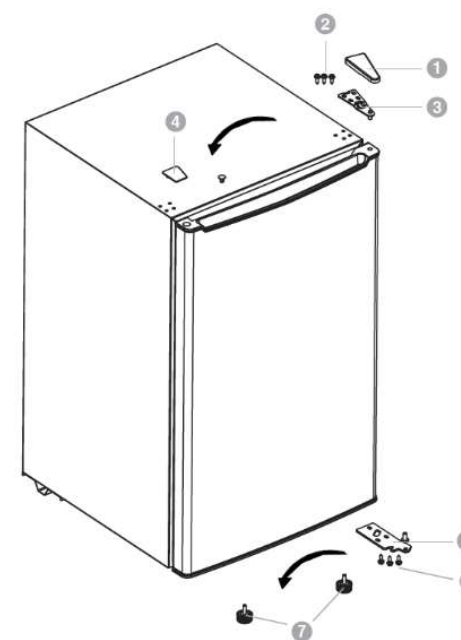
### ② Уход за дверным уплотнителем

Легко повредить дверные уплотнители, если они загрязнены пятнами, такими как масло, соус и т.д., поэтому лучше чистить их осторожно.

### ③ Внешнее обслуживание


Протрите пыль сухой тканью, при необходимости очистите ее нейтральным моющим средством.

## ПЕРЕВЕШИВАНИЕ ДВЕРЕЙ ХОЛОДИЛЬНИКА



- ① Пластиковая крышка верхней петли
- ② Винты для верхней петли
- ③ Верхняя петля
- ④ Пластиковая накладка
- ⑤ Нижняя петля
- ⑥ Винты для нижней петли
- ⑦ Регулируемые ножки

- 1 Отключите прибор от сети и достаньте продукты. Снимите пластиковую крышку ① с верхней петли, открутите винты ②. Снимите верхнюю петлю ③.
- 2 Аккуратно снимите пластиковую накладку ④ с верхней части холодильника, там, где будет установлена петля.
- 3 Снимите дверь.
- 4 Снимите регулируемые ножки ⑦ (правую и левую).
- 5 Открутите винты ⑥ с нижней петли и снимите ее ⑤.
- 6 Установите нижнюю петлю ⑤ с другой стороны с помощью винтов ⑥.
- 7 В соответствующие отверстия внизу установите регулируемые ножки ⑦ (правую и левую).
- 8 Установите дверь.
- 9 С помощью винтов ② установите верхнюю петлю ③.
- 10 Установите пластиковую крышку для верхней петли ①, установите пластиковую накладку ④.
- 11 Отрегулируйте ножки.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** При перевешивании двери не наклоняйте прибор более чем на 45° градусов.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прибор следует регулярно обслуживать и чистить. Для вашей безопасности, пожалуйста, вынимайте вилку из розетки перед чисткой.

### 1. Внутреннее обслуживание

Очистите внутреннюю часть прибора чистой водой или нейтральным моющим средством. Протрите его чистой водой и протрите куском сухой ткани.

### 2. Обслуживание дверного уплотнителя

Если дверные уплотнители загрязнены пятнами, такими как масло, соус и т. д., их легко повредить, поэтому лучше чистить их осторожно.

### 3. Внешнее обслуживание.

## РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Толстый слой инея в приборе увеличивает расход электроэнергии. Поэтому рекомендуется не допускать образования толстого слоя толщина инея более 5 мм и производить размораживание по мере необходимости.

### Ручная разморозка:

1. Выключите устройство с помощью регулятора температуры, положение «0».
2. Извлеките сетевую вилку.
3. Достаньте все продукты. Затем вытащите ящики и полки.
4. Дверцу держите в открытом состоянии.
5. Подождите пока лед и иней растает.
6. Вытрите воду сухой тканью.
7. Тщательно высушите все детали.

Не используйте никакое другое оборудование или метод для ускорения процесса размораживания. Это может повредить систему охлаждения.

## ОТКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

После отключения электроэнергии, даже летом, холодильник может сохранять продукты в течение нескольких часов.

### ► Отключение во время отключения электроэнергии.

После отключения электроэнергии не кладите в устройство дополнительные продукты и уменьшите частоту открывания двери. Приготовьте несколько кусков льда в контейнере, если вы заранее знаете об отключении электроэнергии, и поместите его в верхнюю часть холодильника.

### ► Отключение во время отпуска.

Пожалуйста, достаньте продукты, которые легко портятся, и продукты из холодильника перед отъездом в отпуск. После подтверждения надежно закройте дверь. Если у вас длительный отпуск, пожалуйста, достаньте все продукты и отключите питание. После размораживания очистите подкладку устройства и вытрите ее насухо, и оставьте дверь открытой.

► **Прекращение использования.**

Если холодильник не планируется использовать в течение длительного времени, отключите прибор из розетки и очистите устройство. Дверь должна быть открыта, чтобы предотвратить появление неприятного запаха от остатков пищи.

 **ВНИМАНИЕ!**

После отключения питания подождите не менее 5 минут перед возобновлением работы.

### УВЕДОМЛЕНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

- Не брызгайте водой на холодильник, так как это приведет к окислению и неисправности. Электронные компоненты, такие как кнопка включения/выключения, следует протирать насухо.
- Для чистки холодильника нельзя использовать такие чистящие средства, как стиральный порошок, абразивный чистящий порошок, щелочные моющие средства, химическую ткань, растворитель, спирт, кислотный нефтепродукт и горячую воду, так как они могут повредить окрашенную крышку и пластик.
- Пятна могут повредить внутренние пластиковые компоненты, поэтому протрите их как можно скорее.
- После очистки и отключения прибора, проверьте следующие пункты:
  - Есть ли какие-либо повреждения в кабеле питания?
  - Вилку вставляется в розетку плавно и держится надежно?
  - Нагревается ли вилка?

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Пожалуйста, снимите дверной уплотнитель перед утилизацией. Утилизированное устройство должно быть передано профессиональным сотрудникам, так как это может быть вредно для окружающей среды.

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

**Пожалуйста, проверьте возможные причины неисправности, прежде чем обращаться в сервисный центр.**

Проблемы 1	Причина 2	Решение 3
Холодильник не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Нет питания от сети.</li> <li>► Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Включить устройство.</li> <li>► Проверьте розетку и вилку. Если розетка исправна, обратитесь в сервисный центр.</li> </ul>
Вибрационные шумы.	Устройство находится в неустойчивом положении.	Отрегулируйте положение устройства. Сдвиньте его при необходимости.
Температура недостаточно низкая.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Дверца устройства неплотно закрыта.</li> <li>► Недостаточная вентиляция.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Проверьте, плотно ли закрыта дверца устройства.</li> <li>► Очистите вентиляционные решетки.</li> </ul>
Внутреннее освещение не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Устройство не включено.</li> <li>► Перегорела лампочка.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Включите устройство.</li> <li>► Замените лампочку внутреннего освещения.</li> </ul>
Компрессор продолжает работать в течение длительного периода времени.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Температура окружающей среды слишком высокая.</li> <li>► Слишком часто открывается дверца или даже остается открытой.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Отрегулируйте температуру в помещении.</li> <li>► Проверьте, плотно ли закрыта дверца устройства.</li> </ul>
Вода вытекает из нижней части устройства.	Отверстие для стока воды засорилось.	Аккуратно очистите отверстие.
Появился неприятный запах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► В холодильнике имеются сильно пахнущие продукты.</li> <li>► Продукты испорчены.</li> <li>► Уплотнитель дверцы сильно загрязнен частичками пищи, которые могут испортиться.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Храните сильно пахнущие продукты в герметичных контейнерах или хорошо упакованными – для изоляции запаха.</li> <li>► Соблюдайте срок и температурный режим хранения продуктов. В случае порчи не употребляйте испорченный продукт в пищу – утилизируйте его.</li> <li>► Проведите очистку уплотнителя.</li> </ul>

1	2	3
Накапливается иней на задней стенке устройства.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ В устройство помещена влажная или горячая пища.</li> <li>▶ Высокая влажность окружающей среды.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Не ставьте в устройство горячие или не упакованные продукты.</li> <li>▶ Отрегулируйте влажность в помещении.</li> </ul>

Следующие случаи не являются неисправностью:

1. Влага может образовываться на внешней стороне продукта во время влажного сезона, просто протрите ее.
2. Поток хладагента через змеевик может вызвать засор.
3. Нормально, что боковые стенки прибора нагреваются в результате работы.

Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или лица с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.

## СОВЕТЫ ПО ОХЛАЖДЕНИЮ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

Правильная настройка температуры, которая обеспечивает сохранение свежих продуктов, — это температура ниже или равная +4 °С.

Более высокая температура внутри прибора может привести к сокращению срока годности продуктов.

- ▶ Закрывайте продукты, чтобы сохранить их свежесть и аромат.
- ▶ Всегда используйте закрытые контейнеры для жидкостей и продуктов, чтобы избежать появления привкусов или запахов в отделении.
- ▶ Чтобы избежать перекрестного заражения между приготовленной и сырой пищей, накрывайте приготовленную пищу и отделяйте ее от сырой.
- ▶ Рекомендуется размораживать продукты внутри холодильника.
- ▶ Не помещайте горячую пищу в прибор. Убедитесь, что она остыла при комнатной температуре, прежде чем вставлять ее.
- ▶ Чтобы предотвратить порчу продуктов, новый запас продуктов всегда следует размещать сзади уже замороженных продуктов.

## СОВЕТЫ ПО ОХЛАЖДЕНИЮ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

- ▶ Мясо (все виды): заверните в подходящую упаковку и положите на стеклянную полку над ящиком для овощей (при ее наличии). Храните мясо не более 1-2 дней.
- ▶ Фрукты и овощи: тщательно очистите (удалите грязь) и поместите в специальный ящик (ящик для овощей при его наличии).

- ▶ Не рекомендуется хранить в холодильнике экзотические фрукты, такие как бананы, манго, папайя и т. д.
- ▶ Овощи, такие как помидоры, картофель, лук и чеснок, не следует хранить в холодильнике.
- ▶ Масло и сыр: поместите в герметичный контейнер или оберните в алюминиевую фольгу или полиэтиленовый пакет, чтобы исключить попадания воздуха.
- ▶ Бутылки: закройте их крышкой и поместите на дверную полку для бутылок или (если есть) на подставку для бутылок.



Всегда проверяйте срок годности продуктов, чтобы знать, как долго их хранить.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	RSD111B
Серия	RSD
Хладагент	R-600a
Вес хладагента	18 г
Перевешиваемые двери	Да
Общий объем, л	46
Объем холодильной камеры, л	41
Класс энергопотребления	A+
Энергопотребление, кВт•ч/год, Вт•ч/сут	106, 290
Климатический класс	SN/N/ST/T
Уровень шума, дБ	38
Диапазон температуры	0° - +8°C
Параметры электропитания	220-240 В~, 50 Гц
Температура хранения и транспортировки	от -25°C до +35°C
Температура эксплуатации	от +5°C до +35°C
Требования к влажности воздуха при транспортировке, хранении и эксплуатации	15-75% без образования конденсата
Класс защиты	I
Вес нетто, кг	13,6
Размер прибора (ВхШхГ), см	44,4*48,5*49,5



**ПРИМЕЧАНИЕ!** Прибор должен храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже -25°C.

## Защита окружающей среды

Правильная утилизация данного продукта.

Эта маркировка указывает на то, что данное изделие не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами на территории РФ. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью человека в результате неконтролируемой утилизации отходов, ответственно перерабатывайте их, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора. Они могут сдать это изделие на безопасную для окружающей среды переработку.



Дата изготовления прибора: см. серийный номер на приборе.

Условные обозначения: № XY2501020001, где

XY - код производителя,

25 – год выпуска (например, 2025)

01 – месяц выпуска (например, январь - 01)

0001 – номер прибора



Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Название оборудования	Холодильник
Модель	RSD111B
Дата продажи	См. дата в чеке
Гарантийный период	12 месяцев

1. Бесплатное гарантийное обслуживание техники производится в течение гарантийного срока при наличии у клиента документа, подтверждающего покупку: кассового или товарного чека, в котором указано наименование товара и дата его продажи.
2. Гарантия не распространяется в следующих случаях:
  - повреждений или поломки техники, вызванные неправильной эксплуатацией, внешними воздействиями или самостоятельными попытками ее ремонта
  - при наличии признаков механических повреждений, нарушения правил эксплуатации или других видимых повреждений
  - при использовании товара в целях обеспечения потребностей учреждений, организаций и прочих предприятий
3. Доставка техники в авторизованный сервисный центр осуществляется клиентом своими силами и за свой счет (если иное не оговорено с официальным представителем), исключение составляют крупно-габаритные товары.
4. Гарантийные обязательства не распространяются на расходные материалы и детали.



Официальный дистрибьютор:  
ООО "РУСИНВЕСТ",  
109044, г. Москва,  
ул. Воронцовская, д 2/10,  
стр. 1, ком. 9

